

St. Nicholas Agape Dinner Dance
 Celebrates the 40th Anniversary of Fr. Paul Palesty's Ordination
 And the 20th Anniversary as Pastor of St. Nicholas
Saturday, January 27, 2018
 The INN at New Hyde Park

Name: _____
 Address: _____ City: _____ State: _____ Zip: _____
 Phone: _____ Fax: _____ e-mail: _____

CHECK BELOW	
GREAT BENEFACTOR <input type="checkbox"/>	\$10,000 INC. TABLE OF 10
BENEFACTOR <input type="checkbox"/>	\$ 5,000
SPONSOR <input type="checkbox"/>	\$ 1,000
PLATINUM <input type="checkbox"/>	\$ 500
GOLD PAGE <input type="checkbox"/>	\$ 300
SILVER PAGE <input type="checkbox"/>	\$ 200
WHITE PAGE <input type="checkbox"/>	\$ 100
PICTURES	\$ 25 EXTRA
Total Amount Paid	\$

Please make check payable to: **St. Nicholas Greek Orthodox Church**

Cash Check Check #: _____ Check Date: _____

Received By: _____ Date Received: _____

For further information, please contact Karen Kalkanis at 917-584-2322

Kindly Print Your Message Below - 35 Word Maximum
 Return to Church Office No Later Than Friday, December 22, 2017

St. Nicholas Ladies' Philoptochos
COAT DRIVE

Now thru Dec. 10 • New or gently-used coats • Bring to office lobby

For more information:

Maritza Pritsos
 917.855.5154 • mpritsos@aol.com
Alexandra Tsiatis
 347.834.2444 • takounia@aol.com

"Would you like to honor the body of Christ you receive in the Eucharist? Then do not despise the poor when you see him clothed in rags... He who said 'this is my body', has said also 'You have seen me hungry and you did not give me to eat! Whatever you have refused to do for any of these little ones, you have refused it to me also!'"

— St. John Chrysostom

"The bread which you do not use is the bread of the hungry; the garment hanging in your wardrobe is the garment of him who is naked; the shoes that you do not wear are the shoes of the one who is barefoot; the money that you keep locked away is the money of the poor; the acts of charity that you do not perform are so many injustices that you commit."

— St. Basil the Great

SAVE THE DATE

Ladies Philoptochos Christmas Party

THURSDAY DECEMBER 14
 Sarantakos Hall
 7:00 PM

Men's League

Christmas Party

SUNDAY DECEMBER 10
 Trattoria 35

5:00 PM - 9:00 PM

RSVP by December 7 to

Tony Bordone 917-578-6278

Theodore Kontopoulos 917-853-0020

New Year's Eve

Gala

SUNDAY DECEMBER 31

Sarantakos Hall

9:00 PM - 1:00 AM

RSVP ASAP to

Sotirios Georgiou

718-428-1285

GeoRenovations@aol.com

please do not call the church office



SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH

Phone: 718-357-4200 • Fax: 718-357-5692

Web: stnicholasflushing.org • Facebook & Instagram: stnicholasflushing
 Protopresbyter Fr. Paul Palesty, Pastor • Presbyter Aristidis Garinis

& Presbyter Andreas Houpos

December 3 — 14th Sunday of Luke

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΑ

Ἀναστάσιμον Απολυτίκιον

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντόν σου Σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτήρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν· διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι ζωοδότα. Δόξα τῇ Ἀναστάσει σου Χριστέ, δόξα τῇ βασιλείᾳ σου, δόξα τῇ οικονομίᾳ σου, μόνε φιλόνητος.

Απολυτίκιον τοῦ Ἁγ. Νικολάου

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας Διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιμνῇ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτίσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ Ἱεράρχα Νικόλαε, πρόσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Κοντάκιον

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἐρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἢ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰῶνων Θεόν.

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΑ

Resurrectional Apolytikion

Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, καὶ στρατιωτῶν φυλασσόντων τὸ ἄχραντόν σου Σῶμα, ἀνέστης τριήμερος Σωτήρ, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὴν ζωὴν· διὰ τοῦτο αἱ Δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐβόων σοι ζωοδότα. Δόξα τῇ Ἀναστάσει σου Χριστέ, δόξα τῇ βασιλείᾳ σου, δόξα τῇ οικονομίᾳ σου, μόνε φιλόνητος.

Apolytikion of St. Nicholas

A model of faith and the image of gentleness, the example of your life has shown you forth to your sheep-fold to be a master of temperance. You obtained thus through being lowly, gifts from on high, and riches through poverty. Nicholas, our father and priest of priests, intercede with Christ our God that He may save our souls.

Kontakion

On this day the Virgin comes * into a grotto to give birth * to the pre-eternal Word * in an ineffable manner. * All the earth, * come join in dancing * for having heard this; * glorify * with all the Angels and all the shepherds * Him Who willed that He be clearly * seen as a young child: * the God Who is before time.

GOSPEL & EPISTLE READINGS

Πρὸς Ἐφεσίους 5:8-19 Ἀδελφοί, ὡς τέκνα φωτὸς περιπατεῖτε [ὁ γὰρ καρπὸς τοῦ φωτὸς ἐν πάσῃ ἀγαθωσύνῃ καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ] δοκιμάζοντες τί ἐστὶν εὐάρεστον τῷ Κυρίῳ· καὶ μὴ συγκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάρποις τοῦ σκότους, μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγχετε, τὰ γὰρ κρυφὴ γινόμενα ὑπ' αὐτῶν αἰσχρὸν ἐστὶν καὶ λέγειν· τὰ δὲ πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτὸς φανεροῦνται· πᾶν γὰρ τὸ φανερούμενον φῶς ἐστὶ. Διὸ λέγει· Ἔγειρε, ὁ καθεύδων, καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ ἐπιφάσει σοὶ ὁ Χριστὸς. Βλέπετε οὖν ἀκριβῶς πῶς περιπατεῖτε, μὴ ὡς ἄσοφοι ἀλλ' ὡς σοφοί, ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρὸν, ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραὶ εἰσι. Διὰ τοῦτο μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ συνιέντες τί τὸ θέλημα τοῦ Κυρίου. Καὶ μὴ μεθύσκεσθε οἴνῳ, ἐν ᾧ ἐστὶν ἀσωτία, ἀλλὰ πληροῦσθε ἐν Πνεύματι, λαλοῦντες ἑαυτοῖς ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς, ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ Κυρίῳ.

St. Paul's Letter to the Ephesians 5:8-19 Brethren, walk as children of light (for the fruit of light is found in all that is good and right and true), and try to learn what is pleasing to the Lord. Take no part in the unfruitful works of darkness, but instead expose them. For it is a shame even to speak of the things that they do in secret; but when anything is exposed by the light it becomes visible, for anything that becomes visible is light. Therefore it is said, "Awake, O sleeper, and arise from the dead, and Christ shall give you light." Look carefully then how you walk, not as unwise men but as wise, making the most of the time, because the days are evil. Therefore do not be foolish, but understand what the will of the Lord is. And do not get drunk with wine, for that is debauchery; but be filled with the Spirit, addressing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody to the Lord with all your heart.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 18:35-43 Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐγένετο ἐν τῷ ἐγγίσει τὸν Ἰησοῦν εἰς Ἱεριχῶ τυφλὸς τις ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν προσαιτῶν. ἀκούσας δὲ ὄχλου διαπορευομένου ἐπυνθάνετο τί εἶη ταῦτα. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος παρέρχεται. καὶ ἐβόησε λέγων· Ἰησοῦ, υἱὲ Δαυὶδ, ἐλέησόν με. καὶ οἱ προάγοντες ἐπετίμων αὐτῷ ἵνα σιωπήσῃ· αὐτὸς δὲ πολλῶ μᾶλλον ἔκραζεν· Ὑιὲ Δαυὶδ, ἐλέησόν με. σταθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀχθῆναι πρὸς αὐτόν. ἐγγίσαντος δὲ αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτόν λέγων· Τί σοι θέλεις ποιῆσω; ὁ δὲ εἶπε· Κύριε, ἵνα ἀναβλέψω. καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· Ἀνάβλεψον· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε. καὶ παραχρῆμα ἀνέβλεψε, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ δοξάζων τὸν Θεόν· καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδὼν ἔδωκεν αἶνον τῷ Θεῷ.

The Gospel of Luke 18:35-43 At that time, as Jesus drew near to Jericho, a blind man was sitting by the roadside begging; and hearing a multitude going by, he inquired what this meant. They told him, "Jesus of Nazareth is passing by." And he cried, "Jesus, Son of David, have mercy on me!" And those who were in front rebuked him, telling him to be silent; but he cried out all the more, "Son of David, have mercy on me!" And Jesus stopped, and commanded him to be brought to him; and when he came near, he asked him, "What do you want me to do for you?" He said, "Lord, let me receive my sight." And Jesus said to him, "Receive your sight; your faith has made you well." And immediately he received his sight and followed him, glorifying God; and all the people, when they saw it, gave praise to God.

ANNOUNCEMENTS

PARISH COUNCIL ELECTIONS WILL TAKE PLACE DECEMBER 10 IN THE CAFETERIA

Those interested in purchasing raffle tickets may do so at the church office.

The drawing will take place December 5 after the Vespers for St. Nicholas

SAVE THE DATE:

St. Nicholas Ladies Philoptochos Christmas Party: Thursday, December 14 in Sarantakos Hall 7:00 p.m.

St. Nicholas Men's Leagues Christmas Party: Sunday, December 10 from 5-9:00 p.m.

New Year's Eve Gala: Sunday, December 31 in Sarantakos Hall, from 9:00 p.m.- 1:00 a.m.

Please visit our Anthony Crassides Philokalia Bookstore

You can purchase books, icons, prayer ropes and gifts for special feasts & occasions.

St. Stephanos Young Adult Fellowship: Fundraiser for St. Stephanos Icon

If you would like to help the St. Stephanos Young Adult Group donate the icon of St. Stephanos to our chapel iconography project please provide your donation to the church office. Thank you!

EORTOLOGION

MONDAY December 4

Orthros & Divine Liturgy, 7:30 a.m.

FOR STS. BARBARA AND JOHN OF DAMASCUS

Δευτέρα, 4 Δεκεμβρίου

Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία, 7:30 π.μ.

γιά τῶν Αγ. Βαρβάρα καὶ Ἰωάννου Δαμασκianoῦ

TUESDAY December 5

Orthros & Divine Liturgy for ST. SAVAS, 7:30 a.m.

Festal Vespers for ST. NICHOLAS, 7:00 a.m.

Τρίτη, 5 Δεκεμβρίου

Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία τοῦ Αγ. Σάββα, 7:30 π.μ.

Εσπερινὸς τοῦ Αγ. Νικολάου, 7:00 μ.μ.

WEDNESDAY December 6

Orthros & Divine Liturgy, 8:00 a.m.

FOR ST. NICHOLAS

Τετάρτη, 6 Δεκεμβρίου

Ὁρθρος καὶ Θεία Λειτουργία

τοῦ Αγ. Νικολάου, 7:30 π.μ.

THURSDAY - SATURDAY

December 7-9

Orthros & Divine Liturgy, 7:30 a.m.

Πέμπτη - Σάββατο

7-9 Δεκεμβρίου

Ὁρθρὸς καὶ Θεία Λειτουργία, 7:00 π.μ.

SACRAMENTS

Wedding — today at 2:30 p.m.

Evrilklia Tsipas & Efthimios Karagiannis

MEMORIALS

Angelo Andreatos	Ἄγγελος Ἀνδρεάτου
Marianna Andreatos	Μαριάννας Ἀνδρεάτου
Dimitrios Arvanitis	Δημητρίου Ἀρβανίτη
Nikolaos Christoforides	Νικολάου Χριστοφορίδη
Anastasios Kamarinos	Ἀναστασίου Καμαρινοῦ
Eleni Karacostas	Ελένης Καρακώστα
Nikolaos Karacostas	Νικολάου Καρακώστα
Seraphim Katergaris	Σεραφεῖμ Κατεργάρι
Aspasia Katsardis	Ἀσπασίας Κατσάρδη
Panorea Kokotinis	Παναρωαίας Κοκοτινῆ
Vasilios Kokotinis	Βασιλείου Κοκοτινῆ
Alkmini Marmarou	Ἀλκμίνης Μαρμαροῦ
Steve Palagian	Σταύρου Παλαγίαν
Konstantine Pappas	Κωνσταντίνου Πάππα
Josephine M. Stefanatos	Ἰωσηφίνας Μ. Στεφανάτου
Lambros Vasilopoulos	Λάμπρου Βασιλοπούλου
Dimos Zaganas	Δήμου Ζαγγάνα